ISSN 1977-0987

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 199

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 56
11 ta' Lulju 2013

Avviż Nru | Werrej | Paġna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 199/01 Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6921 – IBM Italia/UBIS) ([1]) 1

2013/C 199/02 Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6873 – IntercontinentalExchange/NYSE Euronext) ([1]) 1

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2013/C 199/03 Deċiżjoni tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2013 li taħtar il-President tal-Bordijiet ta' Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Diżinji) 2

MT

Prezz:
EUR 3

([1]) Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompli fil-paġna li jmiss)

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 199/04 Rata tal-kambju tal-euro 3

INFORMAZZJONI DWAR IŻ-ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

Awtorità ta' Sorveljanza EFTA

2013/C 199/05 Informazzjoni kkomunikata mill-Istati tal-EFTA dwar l-għajnuna mill-Istat mogħtija skont l-Att imsemmi fil-punt 1 j tal-Anness XV tal-Ftehim dwar iż-ŻEE (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 li jiddikjara ċerti kategoriji ta' għajnuna bħala kompatibbli mas-suq komuni (Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Sħiħa) skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat) 4

2013/C 199/06 Informazzjoni kkomunikata mill-Istati tal-EFTA dwar l-għajnuna mill-Istat mogħtija skont l-Att imsemmi fil-punt 1 j tal-Anness XV tal-Ftehim dwar iż-ŻEE (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 li jiddikjara ċerti kategoriji ta' għajnuna bħala kompatibbli mas-suq komuni (Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Sħiħa) skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat) 8

2013/C 199/07 Informazzjoni kkomunikata mill-Istati tal-EFTA dwar għajnuna mill-Istat mogħtija skont l-Att imsemmi fil-punt 1 j tal-Anness XV tal-Ftehim dwar iż-ŻEE (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 li jiddikjara ċerti kategoriji ta' għajnuna bħala kompatibbli mas-suq komuni skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat (Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Sħiħa)) 10

2013/C 199/08 Informazzjoni kkomunikata mill-Istati tal-EFTA dwar għajnuna mill-Istat mogħtija skont l-Att imsemmi fil-punt 1 j tal-Anness XV tal-Ftehim dwar iż-ŻEE (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 li jiddikjara ċerti kategoriji ta' għajnuna bħala kompatibbli mas-suq komuni skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat (Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Sħiħa)) 11

V *Avviżi*

PROĊEDURI AMMINISTRATTIVI

L-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal (EPSO)

2013/C 199/09 Avviż ta' kompetizzjonijiet ġenerali 12

MT

(Ikompli fuq il-qoxra ta' wara minn ġewwa)

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Każ COMP/M.6921 – IBM Italia/UBIS)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/C 199/01)

Fid-19 ta' Ġunju 2013, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

— Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,

— f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm) fid-dokument li jġib in-numru 32013M6921. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata

(Każ COMP/M.6873 – IntercontinentalExchange/NYSE Euronext)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/C 199/02)

Fl-24 ta' Ġunju 2013, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

— Fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,

— f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm) fid-dokument li jġib in-numru 32013M6873. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tad-9 ta' Lulju 2013

li taħtar il-President tal-Bordijiet ta' Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinji)

(2013/C 199/03)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 tas-26 ta' Frar 2009 dwar it-trade mark Komunitarja [1], u b'mod partikolari l-Artikoli 136 tiegħu,

Wara li kkunsidra il-kandidaturi ppreżentati mill-Bord Amministrattiv tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinji) tal-31 ta' Mejju 2013,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Is-Sur Théophilos MARGELLOS, imwieled f'Ateni fil-21 ta' Novembru 1953, huwa b'dan maħtur President tal-Bordijiet ta' Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinji) għal mandat ta' ħames snin.

Artikolu 2

Id-data li fiha għandu jibda l-mandat ta' ħames snin imsemmi fl-Artikolu 1 għandha tiġi ddeterminata mill-Bord Amministrattiv tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinji).

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Lulju 2013.

Għall-Kunsill

Il-President

R. ŠADŽIUS

[1] ĠU L 78, 24.3.2009, p. 1.

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro (1)

L-10 ta' Lulju 2013

(2013/C 199/04)

1 euro =

	Munita	Rata tal-kambju		Munita	Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,2813	AUD	Dollaru Awstraljan	1,3935
JPY	Yen Ġappuniż	128,44	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3475
DKK	Krona Daniża	7,4584	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,9390
GBP	Lira Sterlina	0,86020	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6316
SEK	Krona Żvediża	8,6767	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6351
CHF	Frank Żvizzeru	1,2440	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 456,31
ISK	Krona Iżlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	12,8710
NOK	Krona Norveġiża	7,8550	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,8601
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,5400
CZK	Krona Ċeka	25,929	IDR	Rupiah Indoneżjan	12 768,65
HUF	Forint Ungeriż	294,00	MYR	Ringgit Malażjan	4,0743
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	55,555
LVL	Lats Latvjan	0,7022	RUB	Rouble Russu	42,1710
PLN	Zloty Pollakk	4,3325	THB	Baht Tajlandiż	40,066
RON	Leu Rumen	4,4333	BRL	Real Brażiljan	2,8990
TRY	Lira Turka	2,4938	MXN	Peso Messikan	16,5358
			INR	Rupi Indjan	76,4360

(1) *Sors*: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

INFORMAZZJONI DWAR IŻ-ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

AWTORITÀ TA' SORVELJANZA EFTA

Informazzjoni kkomunikata mill-Istati tal-EFTA dwar l-għajnuna mill-Istat mogħtija skont l-Att imsemmi fil-punt 1 j tal-Anness XV tal-Ftehim dwar iż-ŻEE (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 li jiddikjara ċerti kategoriji ta' għajnuna bħala kompatibbli mas-suq komuni (Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Sħiħa) skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat)

(2013/C 199/05)

PARTI I

Għajnuna Nru	GBER 3/13/REG	
L-Istat tal-EFTA	In-Norveġja	
Reġjun	Isem ir-Reġjun (NUTS) Il-Kontea ta' Telemark	L-istatus tal-għajnuna reġjonali Żoni misti
L-awtorità li tagħti l-għajnuna	Isem	Telemark Utviklingsfond/Il-Fond ta' Żvilupp ta' Telemark
	Indirizz Il-paġna tal-internet	PO Box 2844 3702 Skien NORWAY http://www.telemarkutviklingsfond.no
It-titolu tal-miżura ta' għajnuna	Telemark Utviklingsfonds støtteordning/L-Iskema ta' Għajnuna tal-Fond ta' Żvilupp ta' Telemark	
Il-bażi legali nazzjonali (Referenza għall-pubblikazzjoni nazzjonali uffiċjali rilevanti)	Telemark Utviklingsfond/Il-Fond ta' Żvilupp ta' Telemark huwa stabbilit skont ftehim datat id-9 ta' Diċembru 2009 bejn il-Kontea ta' Telemark fuq naħa u tmien muniċipalitajiet fuq in-naħa l-oħra (Fyresdal, Hjartdal, Kvitseid, Nissedal, Seljord, Tinn, Tokke u Vinje). Il-Fond se jagħti l-għajnuna skont il-liġijiet amministrattivi/statuti tal-Fond, fejn hemm iddikjarat li l-għajnuna tingħata b'mod konformi mar-regoli taż-ŻEE dwar l-Għajnuna mill-Istati u użati għall-iżvilupp fil-Kontea ta' Telemark. Barra minn hekk, il-Fond se jidħol fi ftehimiet mar-riċevituri tal-għajnuna.	
Il-weblink għat-test sħiħ tal-miżura ta' għajnuna	It-test sħiħ se jkun disponibbli fuq: http://www.telemarkutviklingsfond.no/	
It-tip ta' miżura	Skema	Iva
Durata	Skema	1.3.2013 sa 31.12.2013 1.3.2013 sa 3.6.2014 fir-rigward tal-għajnuna reġjonali.
Is-settur(i) ekonomiku/ekonomiċi kkonċernat(i)	Is-setturi ekonomiċi kollha eliġibbli biex jirċievu l-għajnuna	Iva

It-tip ta' benefiċjarju	SME	Iva
	Intrapriżi kbar	Iva
Baġit	L-ammont totali annwali tal-baġit ppjanat skont l-iskema	Baġit annwali: Madwar NOK 35 biljun
L-istrument tal-għajnuna (l-Art. 5)	Għotja	Iva
	Self	Iva

PARTI II

Għanijiet Ġenerali (lista)	Għanijiet (lista)	Intensità massima ta' għajnuna f'% jew l-ammont massimu ta' għajnuna f'NOK	SME – bonusijiet f'%
Għajnuna reġjonali għall-investiment u l-impjieg	Skema	15 %	10 % għall-intrapriżi medji 20 % għall-intrapriżi żgħar
Għajnuna għall-intrapriżi żgħar ġodda (l-Art. 14)		25 % fl-ewwel tliet snin wara l-ħolqien tal-intrapriża. 15 % fis-sentejn ta' wara L-ammont ta' Għajnuna Massima għal kull intrapriża; EUR 1 miljun. L-ammont annwali ta' għajnuna għal kull intrapriża ma għandux jeċċedi t-33 % tal-ammont massimu ta' għajnuna.	0 %
Għajnuna tal-SMEs għall-investiment u l-impjieg (l-Art. 15)		20 % għall-intrapriżi żgħar 10 % għall-intrapriżi medji	0 %
Għajnuna għall-intrapriżi żgħar ġodda ffurmati minn intraprendituri nisa (l-Art. 16)		15 % L-ammont ta' Għajnuna Massima għal kull benefiċjarju; EUR 1 miljun. L-ammont annwali ta' għajnuna għal kull intrapriża ma għandux jeċċedi t-33 % tal-ammont massimu ta' għajnuna.	0 %
Għajnuna għall-ħarsien tal-Ambjent (l-Art. 17-25)	Għajnuna fl-investiment ambjentali għal miżuri li jiffrankaw l-enerġija (l-Art. 21)	60 % jekk ikkalkulat skont l-Artikolu 21 numru 1 punt a) 20 % jekk ikkalkulat skont l-Artikolu 21 numru 1 punt a)	10 % għall-intrapriżi medji 20 % għall-intrapriżi żgħar

Għanijiet Ġenerali (lista)	Għanijiet (lista)		Intensità massima ta' għajnuna f'% jew l-ammont massimu ta' għajnuna f'NOK	SME – bonusijiet f'%
Għajnuna għall-konsulenza u l-parteċipazzjoni tal-SMEs f'fieri (l-Art. 26-27)	Għajnuna għall-konsulenza favur SMEs (l-Art. 26)		50 %	0 %
	Għajnuna għall-parteċipazzjoni tal-SMEs f'fieri (l-Art. 27)		50 %	0 %
Għajnuna għar-riċerka, l-iżvilupp u l-innovazzjoni (l-Art. 30-37)	Għajnuna għal proġetti ta' riċerka u ta' żvilupp (l-Art. 31)	Riċerka fundamentali (l-Art. 31(2)(a))	100 %	0 %
		Riċerka industrijali (Art. 31(2)(b))	50 %	10 % għall-intrapriżi medji 20 % għall-intrapriżi żgħar (Jista' jkun hemm żieda ta' 15 % għall-intrapriżi kollha, sa intensità massima ta' għajnuna ta' 80 % jekk il-kundizzjonijiet fl-Artikolu 31(4)(b) (i/ii/iii) ikunu ssodisfati.)
		Żvilupp sperimentali (l-Art. 31(2)(c))	25 %	10 % għall-intrapriżi medji 20 % għall-intrapriżi żgħar (Jista' jkun hemm żieda ta' 15 % għall-intrapriżi kollha, sa intensità massima ta' għajnuna ta' 80 % jekk il-kundizzjonijiet fl-Artikolu 31(4)(b) (i/ii/iii) ikunu ssodisfati.)
	Għajnuna għal studji tekniċi ta' vijabilità (l-Art. 32)		65 % għal studji qabel attivitajiet ta' riċerka industrijali 40 % għal studji qabel attivitajiet ta' żvilupp sperimentali	10 % għall-intrapriżi żgħar u medji
	Għajnuna għall-ispejjeż ta' drittijiet ta' proprjetà industrijali għall-SMEs (l-Art. 33)		100 % għall-ispejjeż marbuta mar-riċerka fundamentali 50 % għall-ispejjeż marbuta mar-riċerka industrijali 25 % għall-ispejjeż marbuta mal-iżvilupp sperimentali	10 % għall-intrapriżi medji 20 % għall-intrapriżi żgħar (Jista' jkun hemm żieda ta' 15 % għall-intrapriżi kollha, sa intensità massima ta' għajnuna ta' 80 % jekk il-kundizzjonijiet fl-Artikolu 31(4)(b) (i/ii/iii) ikunu ssodisfati.)
	Għajnuna għall-intrapriżi innovattivi żgħar (l-Art. 35)		EUR 1,25 miljun għall-intrapriżi li jinsabu f'reġjuni eliġibbli għall-għajnuna reġjonali skont l-Artikolu 61(3)(c) tal-Ftehim taż-ŻEE. EUR 1 miljun għal benefiċjarji oħrajn.	

Għanijiet Ġenerali (lista)	Għanijiet (lista)	Intensità massima ta' għajnuna f'% jew l-ammont massimu ta' għajnuna f'NOK	SME – bonusijiet f'%
	Għajnuna għal servizzi ta' konsulenza tal-innovazzjoni u għal servizzi ta' appoġġ għall-innovazzjoni (l-Art. 36)	EUR 200 000 għal kull intrapriża matul kwalunkwe perjodu ta' tliet snin.	
	Għajnuna għal self ta' persunal bi kwalifiki għoljin (l-Art. 37)	50 %	
Għajnuna għat-taħriġ (l-Art. 38-39)	Taħriġ speċifiku (l-Art. 381)	25 %	10 % għall-intrapriżi medji 20 % għall-intrapriżi żgħar
	Taħriġ ġenerali (l-Art. 382)	60 %	10 % għall-intrapriżi medji 20 % għall-intrapriżi żgħar

Informazzjoni kkomunikata mill-Istati tal-EFTA dwar l-għajnuna mill-Istat mogħtija skont l-Att imsemmi fil-punt 1 j tal-Anness XV tal-Ftehim dwar iż-ŻEE (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 li jiddikjara ċerti kategoriji ta' għajnuna bħala kompatibbli mas-suq komuni (Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Sħiħa) skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat)

(2013/C 199/06)

PARTI I

Għajnuna Nru	GBER 5/13/INN	
L-Istat tal-EFTA	In-Norveġja	
Ir-reġjun	Oslo u Akershus	L-istatus tal-għajnuna reġjonali
L-awtorità li tagħti l-għajnuna	Isem	Il-belt ta' Oslo
	Indirizz paġna tal-internet	City Hall 0037 Oslo NORWAY http://www.oslo.kommune.no
It-titolu tal-miżura ta' għajnuna	Il-Programm Innovazzjoni Reġjonali tal-2013	
Il-bażi legali nazzjonali (Referenza għall-pubblikazzjoni uffiċjali nazzjonali rilevanti)	Prop. 1 S (2012-2013) http://www.regjeringen.no/nb/dep/fin/dok/regpubl/prop/2012-2013/prop-1-s-20122013--20122013.html?id=703367	
Il-weblink għat-test sħiħ tal-miżura ta' għajnuna	http://www.akershus.no/tema/naering/Arkiv/?article_id=57850	
It-tip ta' miżura	Skema	Iva
	Għajnuna *ad hoc*	Mhux applikabbli
Durata	Skema	1.1.2013 għal 31.12.2013
Is-settur(i) ekonomiku/ekonomiċi kkonċernat(i)	Is-setturi ekonomiċi kollha eliġibbli biex jirċievu l-għajnuna	Is-setturi kollha
It-tip ta' benefiċjarju	SME	Iva
	Intrapriżi kbar	Iva
Baġit	L-ammont totali annwali tal-baġit ppjanat skont l-iskema	L-ammont totali (2013) NOK 10 430 000
L-istrument tal-għajnuna (l-Art. 5)	Għotja	Iva

PARTI II

Għanijiet Ġenerali (lista)	Għanijiet (lista)	Intensità Massima ta' għajnuna f'% jew l-ammont Massimu ta' għajnuna f'NOK	SME – bonusijiet f'%
Għajnuna għall-konsulenza favur l-SMEs u l-parteċipazzjoni tal-SMEs fil-fieri (l-Art. 26-27)	Għajnuniet għall-konsulenza favur l-SMEs (l-Art. 26)	50 %	

Għanijiet Ġenerali (lista)	Għanijiet (lista)		Intensità Massima ta' għajnuna f'% jew l-ammont Massimu ta' għajnuna f'NOK	SME – bonusijiet f'%
Għajnuna għar-riċerka, l-iżvilupp u l-innovazzjoni (l-Art. 30-37)	Għajnuna għal proġetti ta' riċerka u ta' żvilupp (l-Art. 31)	Riċerka fundamentali (l-Art. 31(2)(a))	Mhux applikabbli	
		Riċerka industrijali (l-Art. 31(2)(b))	Mhux applikabbli	
		Żvilupp sperimentali (l-Art. 31(2)(c))	Mhux applikabbli	
	Għajnuna għall-istudji tekniċi ta' vijabbiltà (l-Art. 32)		Mhux applikabbli	
	Għajnuna għal spejjeż ta' drittijiet ta' proprjetà industrijali għall-SMEs (l-Art. 33)		Mhux applikabbli	
	Għajnuna għar-riċerka u l-iżvilupp fis-settur agrikolu u fis-settur tas-sajd (l-Art. 34)		Mhux applikabbli	
	Għajnuna għall-intrapriżi innovattivi li m'il-homx li bdew (l-Art. 35)		EUR 1 miljun	
	Għajnuna għal servizzi ta' konsulenza tal-innovazzjoni u għal servizzi ta' appoġġ għall-innovazzjoni (l-Art. 36)		EUR 200 000 għal kull benefiċjarju fi kwalunkwe perjodu ta' 3 snin	
	Għajnuna għas-self ta' persuna bi kwalifiki għolja (l-Art. 37)		Mhux applikabbli	
Għajnuna għat-taħriġ (l-Art. 38-39)	Taħriġ speċifiku (l-Art. 38(1))		25 %	
	Taħriġ ġenerali (l-Art. 38(2))		60 %	

Informazzjoni kkomunikata mill-Istati tal-EFTA dwar għajnuna mill-Istat mogħtija skont l-Att imsemmi fil-punt 1 j tal-Anness XV tal-Ftehim dwar iż-ŻEE (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 li jiddikjara ċerti kategoriji ta' għajnuna bħala kompatibbli mas-suq komuni skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat (Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Sħiħa))

(2013/C 199/07)

PARTI I

Għajnuna Nru	GBER 6/13/EMP	
L-Istat tal-EFTA	In-Norveġja	
L-awtorità awtorizzanti	Isem	L-Amministrazzjoni Norvegiza tax-Xoghol u l-Protezzjoni Soċjali
	Indirizz	PO Box 5 0130 Oslo NORWAY
	Il-paġna tal-internet	http://www.nav.no
It-titolu tal-miżura ta' għajnuna	Tilskudd til opprettelse av nye tiltaksplasser (Għotja li tkopri l-kost tal-kostruzzjoni, l-installazzjoni jew l-espansjoni tal-istabbiliment tal-impjiegi protetti)	
Il-bażi ġuridika nazzjonali (Referenza għall-pubblikazzjoni nazzjonali uffiċjali rilevanti)	Forskrift 11. desember 2008 nr. 1320 om arbeidsrettede tiltak mv. (Reg. No 1320/2008)	
Il-link tal-internet għat-test sħiħ tal-miżura ta' għajnuna	http://www.lovdata.no/for/sf/ad/xd-20081211-1320.html#map016	
It-tip ta' miżura	Skema	X
Tul ta' żmien	Skema	Skema permanenti
Is-settur(i) ekonomiku/ekonomiċi kkonċernat(i)	Is-setturi ekonomiċi kollha eliġibbli biex jirċievu l-għajnuna	X
It-tip ta' benefiċjarju	SME	X
	Impriżi kbar	X
Baġit	L-ammont totali annwali tal-baġit ippjanat skont l-iskema	Madwar NOK 5 miljun
L-istrument tal-għajnuna (Artikolu 5)	Għotja	X

PARTI II

L-Għanijiet Ġenerali (lista)	L-Għanijiet (lista)	L-intensità massima ta' għajnuna f'% jew l-ammont massimu ta' għajnuna f'NOK	SME – bonusijiet f'%
Għajnuna għal ħaddiema żvantaġġati u b'diżabbiltà (Artikoli 40-42)	Għajnuna għar-reklutaġġ ta' ħaddiema żvantaġġati fil-forma ta' sussidji għall-pagi (Artikolu 40)	Sussidji għall-pagi sa 50 %, għal massimu ta' sena	
	Għajnuna għall-impjieg ta' ħaddiema b'diżabbiltà fil-forma ta' sussidji għall-pagi (Artikolu 41)	Sussidji għall-pagi sa 60 %, għal massimu ta' tliet snien	

Informazzjoni kkomunikata mill-Istati tal-EFTA dwar għajnuna mill-Istat mogħtija skont l-Att imsemmi fil-punt 1 j tal-Anness XV tal-Ftehim dwar iż-ŻEE (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 li jiddikjara ċerti kategoriji ta' għajnuna bħala kompatibbli mas-suq komuni skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat (Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Sħiħa))

(2013/C 199/08)

PARTI I

Għajnuna Nru	GBER 7/13/EMP	
L-Istat tal-EFTA	In-Norveġja	
L-awtorità awtorizzanti	Isem	L-Amministrazzjoni Norveġiża tax-Xogħol u l-Protezzjoni Soċjali
	L-indirizz u l-paġna tal-internet	PO Box 5 0130 Oslo NORWAY http://www.nav.no
It-titolu tal-miżura ta' għajnuna	Tilskudd til teknisk tilrettelegging (Għotja għall-faċilitazzjoni teknika)	
Il-bażi ġuridika nazzjonali (Referenza għall-pubblikazzjoni nazzjonali uffiċjali rilevanti)	Forskrift 11. desember 2008 nr. 1320 om arbeidsrettede tiltak mv. (Reg. Nru 1320/2008)	
Il-link tal-internet għat-test sħiħ tal-miżura ta' għajnuna	http://www.lovdata.no/for/sf/ad/xd-20081211-1320.html#map017	
It-tip ta' miżura	Skema	X
Tul ta' żmien	Skema	Skema permanenti
Is-settur(i) ekonomiku/ekonomiċi kkonċernat(i)	Is-setturi ekonomiċi kollha eliġibbli biex jirċievu l-għajnuna	X
It-tip ta' benefiċjarju	SME	X
	Impriżi kbar	X
Baġit	L-ammont totali annwali tal-baġit ippjanat skont l-iskema	Madwar NOK 0,7 miljun
L-istrument tal-għajnuna (Artikolu 5)	Għotja	X

PARTI II

L-Għanijiet Ġenerali (lista)	L-Għanijiet (lista)	L-intensità massima ta' għajnuna f' % jew l-ammont massimu ta' għajnuna f'NOK	SME – bonusijiet f' %
Għajnuna għal ħaddiema żvantaġġati u b'diżabbiltà (Artikoli 40-42)	Għajnuna għar-reklutaġġ ta' ħaddiema żvantaġġati fil-forma ta' sussidji għall-pagi (Artikolu 40)	Sussidji għall-pagi sa 50 %, għal massimu ta' sena	
	Għajnuna għall-impjieg ta' ħaddiema b'diżabbiltà fil-forma ta' sussidji għall-pagi (Artikolu 41)	Sussidji għall-pagi sa 60 %, għal massimu ta' tliet snin	

V

(Avviżi)

PROĊEDURI AMMINISTRATTIVI

L-UFFIĊĊJU EWROPEW GĦAS-SELEZZJONI (TAL-PERSUNAL (EPSO)

AVVIŻ TA' KOMPETIZZJONIJIET ĠENERALI

(2013/C 199/09)

L-Uffiċċju Ewropew għall-Għażla tal-Persunal (EPSO) qed jorganizza dawn il-kompetizzjonijiet ġenerali:

EPSO/AD/260/13 – tradutturi (AD 5) tal-lingwa Daniża (DA)

EPSO/AD/261/13 – tradutturi (AD 5) tal-lingwa Ingliża (EN)

EPSO/AD/262/13 – tradutturi (AD 5) tal-lingwa Franċiża (FR)

EPSO/AD/263/13 – tradutturi (AD 5) tal-lingwa Taljana (IT)

EPSO/AD/264/13 – tradutturi (AD 5) tal-lingwa Maltija (MT)

EPSO/AD/265/13 – tradutturi (AD 5) tal-lingwa Olandiża (NL)

EPSO/AD/266/13 – tradutturi (AD 5) tal-lingwa Slovena (SL)

L-avviż tal-kompetizzjonijiet huwa ppubblikat f'24 lingwa f'Il-Ġurnal Uffiċjali C 199 A tal-11 ta' Lulju 2013.

Għal aktar tagħrif ikkonsulta l-websajt tal-EPSO http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Każ COMP/M.6958 – CD&R/We Buy Any Car)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/C 199/10)

1. Fl-4 ta' Lulju 2013, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ([1]) li permezz tagħha l-impriża CDR Osprey (Cayman) Partners L.P. ("CDR", l-Istati Uniti tal-Amerika), takkwista fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet kontroll uniku fuq We Buy Any Car Limited ("WBAC", ir-Renju Unit), li l-kontroll aħħari tagħha huwa f'idejn Pennine Metals B Limited, ir-Renju Unit, permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriżi kkonċernati huma:

— għal CD&R: grupp ta' investiment f'ekwità privata, li jikkontrolla, fost l-oħrajn, lil BCA Remarketing Ltd, kumpanija b'responsabbiltà limitata fir-Renju Unit li toffri servizzi ta' rkant ta' vetturi użati bl-ingrossa,

— għal WBAC: kumpanija limitata fir-Renju Unit attiva fis-settur tal-vetturi użati, li toffri servizzi lill-pubbliku ġenerali ta' xiri ta' vetturi użati onlajn.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madanakollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtu kwalunkwe kumment li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taħt in-numru ta' referenza COMP/M.6958 – CD&R/We Buy Any Car, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Każ COMP/M.6929 – Lotte Chemical Corporation/Versalis/JV)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/C 199/11)

1. Fl-4 ta' Lulju 2013, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ([1]) li permezz tagħha l-impriża Lotte Chemical Corporation ("LCC", Korea), li tappartjeni lill-Grupp Lotte ("Lotte", il-Ġappun u l-Korea), u l-impriża Versalis SpA ("Versalis", l-Italja), ikkontrollata minn Eni SpA ("Eni", l-Italja), jakkwistaw skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll konġunt ta' kumpanija ġdida li tikkostitwixxi impriża konġunta (JV, Korea) permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriżi kkonċernati huma:

— LCC hija involuta fil-produzzjoni ta' firxa estensiva ta' prodotti petrokimiċi, inklużi plastik, materjali sintetiċi u sustanzi kimiċi bażiċi, HDPE, PP u MEG,

— Lotte huwa grupp azzjonarju diversifikat b'interessi f'ħafna setturi bħalma huma l-ikel, il-bejgħ bl-imnut, il-lukandi, is-sustanzi kimiċi, il-kostruzzjoni u l-finanzi,

— Versalis hija attiva fil-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni ta' portafoll wiesa' ta' prodotti petrokimiċi, kif ukoll fil-bejgħ ta' liċenzji li jirrigwardaw it-teknoloġiji u l-għarfien tagħha,

— Eni huwa grupp integrat tal-enerġija attiv fl-esplorazzjoni, il-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni taż-żejt u tal-gass, fil-ġenerazzjoni tal-elettriku, fis-settur tas-sustanzi petrokimiċi, fis-servizzi marbutin mal-medda taż-żejt, u fl-industriji tal-kostruzzjoni u tal-inġinerija,

— l-impriża konġunta se tiżviluppa u topera kumpless ta' sustanzi petrokimiċi bbażat fil-Korea, għall-manifattura, il-kummerċjalizzazzjoni u l-bejgħ ta' ċerti elastomeri.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taħt ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ([2]) ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taħt il-proċedura stipulata fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranżizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taħt in-numru ta' referenza COMP/M.6929 – Lotte Chemical Corporation/Versalis/JV, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").
([2]) ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviż ta' proċedura simplifikata").

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Każ COMP/M.6986 – Bain Capital/Maisons du Monde)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/C 199/12)

1. Fl-4 ta' Lulju 2013, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ([1]) li permezz tagħha l-impriża Bain Capital Investors, LLC ("Bain Capital", l-Istati Uniti) takkwista, skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll sħiħ tal-Grupp Maisons du Monde, ("MDM Group", Franza) permezz tax-xiri ta' titoli.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriżi kkonċernati huma:

— għal Bain Capital: impriża tal-investimenti ta' ekwità privata,

— għall-Grupp MDM: il-bejgħ bl-imnut ta' oġġetti ta' arredament u għamara.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taħt ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ([2]) ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taħt il-proċedura stipulata fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranżizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taħt in-numru ta' referenza COMP/M.6986 – Bain Capital/Maisons du Monde, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").
([2]) ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviż ta' proċedura simplifikata").

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 199/10 Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6958 – CD&R/We Buy Any Car) [1] 13

2013/C 199/11 Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6929 – Lotte Chemical Corporation/Versalis/JV) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata [1] 14

2013/C 199/12 Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6986 – Bain Capital/Maisons du Monde) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata [1] 15

MT

(1) Test b'relevanza għaż-ŻEE

EUR-Lex (http://new.eur-lex.europa.eu) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: http://europa.eu

L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT